本 草 學 特 論

中國醫藥大學

中國藥學暨中藥資源學系

謝明村

古 今 藥 名 考 證

1) 赤箭 – 天麻
2) 署豫 – 山藥
3) 朮 – 白朮、蒼朮
4) 女菀–紫菀
5) 忍冬 – 金銀花
6) 玄參 – 元參
7) 積血草–老公根
8) 恒山–常山
9) 芍藥 – 赤芍 、白芍

白芍、赤芍

1) 白芍、赤芍。宋以前本草系統稱為芍藥

2) 長沙馬王堆漢墓出土(五十二病方)公元前 187 年是始載芍藥入藥之最古文獻

3) 神農本草經、傷寒雜病論：均記載芍藥之性味、主治

白芍、赤芍

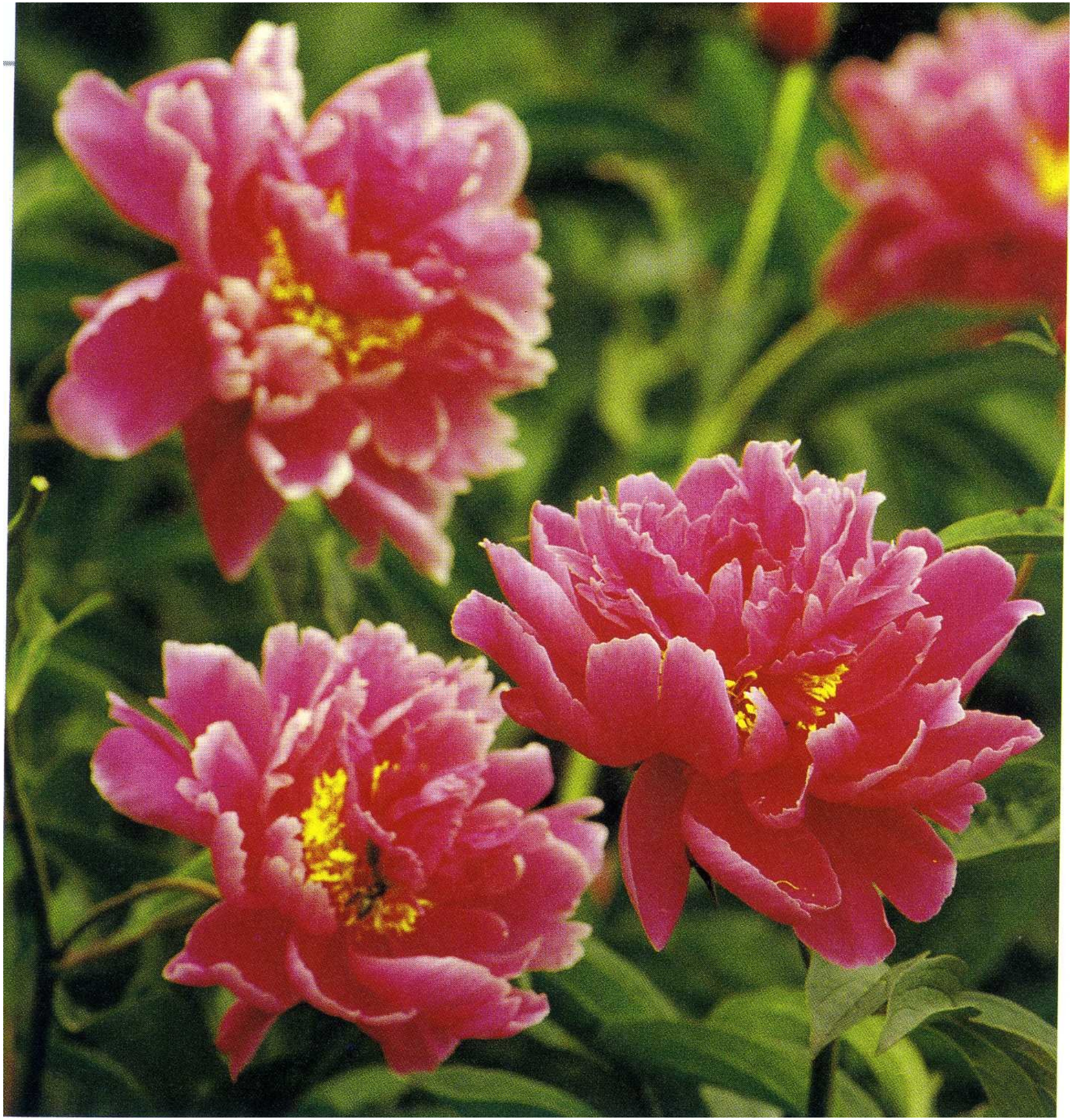
4) 臺灣中藥典　2013 年　收載：

白芍：毛茛科植物芍藥　*Paeonia lactiflora* PALL 之去皮乾燥根

功能：平肝止痛，養血調經，斂陰止汗

赤芍：毛茛科植物芍藥　*Paeonia lactiflora* PALL 或川赤芍　*P. veitchii* LYNCH 之乾燥根

功能：清熱涼血，散瘀止痛



⇦⇧芍藥

藥材白芍⇩

⇧藥材赤芍

藥材芍藥 Radix Paeoniae Alba

藥材赤芍 Radix Paeoniae Rubra

川赤芍 *Paeonia veitchii* Lynch

藥材赤芍 Radix Paeoniae Veitchii

本 草 記 載 及 考 察

1）本經　芍藥味苦、平，主邪氣腹痛，除血痺，破堅積，寒熱，疝瘕，止痛，利小便，益氣

2）古代植物分類知識貧乏，辨認缺少方法，古人常認為同一種

3）秦漢時期，交通不便，不可能將北方產之 *P. lactiflora* P_{ALL}，運至南方（即使有，也只有少量而已）

4）古時南北兩地所用的芍藥，都是當地產的一些品種

本 草 記 載 及 考 察

5） 本經：非出於一時、一地、一人之手。記載地名 (產地) 有 170 多個。

6） 中國植物誌： 14 種芍藥屬植物：

其中分佈最廣的是：

P. obovata MAXIM (草芍藥) 四川、貴州、湖南、浙江、安徽、河南、陝西、河北

其次是 *P. lactiflora* PALL. 東北、華北、甘肅

本經記載應包括此兩種及其變種

本 草 記 載 及 考 察

7）<u>名醫別錄</u>：芍藥生中岳及丘陵 . 中岳即今河南嵩山；此書記載之芍藥顯然是草芍藥：

P. obovata MAXIM

8）<u>本草經集注</u>：南北朝梁陶弘景撰：詳述芍藥之資料：出白山、蔣山、茅山最好 , 白而長大 ,… 亦有赤者 , 赤者小利。

白山　指今江蘇省江寧縣

蔣山　　南京柴金山

茅山　江蘇句容縣

本 草 記 載 及 考 察

9) 依中國植物誌記載　芍藥種類，花瓣顏色，分布區域．認定　陶弘景所言芍藥，是今之草芍藥

P. obovata Maxim.

陶弘景距今已有 1400 多年，長期採挖，致白山、蔣山、茅山…等地草芍藥絕跡

現 (江蘇植物誌，中國植物誌) 江蘇已無草芍藥產地記載了

赤、白芍之區分

1）陶弘景(集注)：「余處亦有而多赤，赤者小利」之文字，可見芍藥分赤、白兩種始自梁代。

2）宋•開寶本草：此處有赤白兩種，其花亦有赤，白兩色

3）明•本草綱目：根之赤白，隨花之色也．

4）清：本草崇原：開赤花者為赤芍，開白花者為白芍

5）本草備要：赤白各隨花色

赤、白芍之區分

6）古代以花為區分：

芍藥 *P. lactiflora* PALL 的花為 - 白色

草芍藥 *P. obovata* MAXIM 除白花外 , 尚有紅花 , 紫紅花

7）按古時以花色區分赤、白芍 . 可以推定清以前藥用白芍的來源 , 除芍藥外 (白花), 草芍藥之白花無疑也是白芍植物來源之一

赤、白芍之區分

8) 至明清,因野生芍藥資源減少,不能充分供應.所以有栽培以供藥用(始於宋)如宋證類本草:按本經芍藥生丘陵…今世所用者多是人家種植…

P. lactiflora Pall 應是古今栽培芍藥之品種.因產地擴大,數量及質量提高,使 *P. lactiflora* Pall 成了清以後藥用白芍之唯一植物來源.

而 *P. obovata* Maxim 就被淘汰(成為)赤芍了

赤、白芍之區分

9) 大陸藥典依植物種類，產地，加工做區分：
白芍：為芍藥 *P. lactiflora* PALL 乾燥根，夏秋採，洗淨，除去頭尾及細根，置沸水中煮後除去外皮，或去皮後再煮，曬乾
赤芍：為芍藥 *P. lactiflora* PALL 或川赤芍 *P. veitchii* LYNCH 之乾燥根，春秋二季採，除去根莖，鬚根及泥沙，曬乾．

赤、白芍之區分

10)現代人取「置沸水中煮後除去外皮，或去皮後再煮」之加工方法做為區分赤白之依據．應不妥：「刮皮」之法在雷公炮炙論已有記載，但究其原意並非區分赤白芍．

因南北朝•宋時期無赤，白之分．

其「刮皮」僅是清潔藥材，便於煮．

赤、白芍之區分

11) 芍藥苷依施大文「中藥材」 1988.14(4) p.39. 生品芍藥苷含量比加工 5~10 倍 . 芍藥苷主存於皮部 .

以沸水煮 , 去外皮之加工方法做為區分赤白芍之依據 , 有待商榷 .

赤、白芍之區分

12) 陶弘景雖有赤白之分，但不強調，至隋，唐及五代時期，才將兩藥分開應用.
藥性論·千金要方·外台秘要：僅記芍藥.

13) 宋·王懷隱太平經惠方 992 年：開始真正將芍藥分為白、赤芍，成為獨立兩種藥物。

14) 金·張元素云：白補，赤散，瀉肝補脾胃 . 白芍入脾經補中焦

赤、白芍之區分

15)元·李東垣：赤芍藥，破瘀血而療腹痛．

16)明：李時珍：白芍藥益脾，能于土中瀉木．

赤芍藥，散邪，能行血中之滯．

17)清·吳儀洛云：

白芍藥：瀉肝火，安脾肺，固腠理．和血脈．

收陰氣，斂逆氣，緩中止痛．

赤芍藥：瀉肝火，散惡血，利大腸．

結　語

1) 本經記載的芍藥：
除了之 *P. lactiflora* Pall 外 , 應包括： *P. obovata* Maxim

2) 芍藥在魏晉以前無種類之區分 , 梁陶弘景始言赤白兩種 , 但其性味 , 主治界線不明 .

3) 芍藥分赤 , 白兩種 , 始於宋‧太平經惠方 , 並一直沿用至今

結　語

4）清以前依花色來區分

今以植物種類，產地，加工來區分

5）依台灣中藥典：

白芍： *P. lactiflora* Pall 栽培品

赤芍：　*P. lactiflora* Pall 野生或栽培品 (不經去皮加工者) 與 *P. veitchii* Lynch(川赤芍)